

Sagen, Märchen, Legenden

أقوال، حكايات، أساطير

In allen Gesellschaften dieser Welt gibt es Erzählungen, die eine Generation der nachfolgenden übergibt.	في جميع المجتمعات حول العالم هناك قصص ينقلها جيل إلى جيل آخر.
Also gibt es auch in Tirol und rund um Innsbruck eine Reihe von Sagen und Legenden.	لذلك هناك أيضًا عدد من الملاحم والأساطير في تيرول وما حول إنسبروك.
Die Sage ist dem Märchen und der Legende ähnlich.	الأسطورة تشبه الحكايات والأساطير.
Die Sage ist eine mündliche Überlieferung, eine kurze Erzählung von fantastischen Ereignissen.	الأسطورة هي تقليد شفهي، سرد قصير لأحداث رائعة.
Diese sind oft mit realen Begebenheiten, Angaben von Personen und Orten verbunden. Dadurch entsteht oft der Eindruck eines Wahrheitsberichts.	غالبًا ما ترتبط هذه بأحداث حقيقية ومعلومات حول الأشخاص والأماكن وهذا غالبًا ما يعطي انطباعًا بوجود تقرير صادق.
Die Vermenschlichung von Pflanzen und Tieren sind in der Sagenwelt typisch.	إن إضفاء الطابع الإنساني على النباتات والحيوانات أمر معتاد في عالم الأساطير.
Auch übernatürliche, erdachte Wesen wie Elfen, Zwerge, Riesen und Zauberer kommen in diesen Geschichten oft vor.	غالبًا ما تظهر أيضًا في هذه القصص مخلوقات خيالية خارقة للطبيعة مثل الجان والأقزام والعمالقة والسحرة.
Ebenso kommt es oft zur Benennung eines Helden.	غالبًا ما يتم تسمية البطل أيضًا.

Die ursprünglichen Verfasser von Sagen und Legenden sind fast immer unbekannt.	غالبًا ما يكون المؤلفون الأصليون للملاحم والأساطير غير معروفين.
Die Brüder Grimm waren Sprachwissenschaftler und Volkskundler und lebten im 19. Jahrhundert in Hessen (BRD).	كان الأخوان جريم لغويين وفلكلوريين وعاشوا في ولاية هيسن (ألمانيا) في القرن التاسع عشر.
Sie sammelten Märchen und Sagen und gaben auch das damals größte und umfassendste Wörterbuch zur deutschen Sprache heraus.	لقد جمعوا الحكايات والأساطير وقاموا أيضًا بنشر ما كان آنذاك أكبر وأشمل قاموس للغة الألمانية.

Lies mehr / اقرأ المزيد - أجمل الأساطير من تيرول

Wolfgang Morscher, Berit Mrugalska–Morscher:

Die schönsten Sagen aus Tirol (Haymon Taschenbuch / غلاف ورقي)



Höre dir den Text an (MP3)
استمع الى النص

diese Seite im Web
هذه الصفحة على شبكة الإنترنت



Sagen, Märchen, Legenden

الملاحم، الحكايات الخرافية،
الأساطير

die Sage die Legende	الأسطورة الأسطورة
das Märchen die Geschichte	الحكاية التاريخ
die Gesellschaft	المجتمع
die Erzählung	القصة
die Generation	الجيل
die Reihe der Reihe nach	الدور بالتتابع
etwas ist ähnlich die Ähnlichkeit	شيء مشابه التشابه
mündlich schriftlich	شفوي في شكل مكتوب
die Überlieferung	التقاليد
etwas ist fantastisch die Fantasie	شيء رائع الخيال
real irreal	حقيقي غير حقيقي
die Begebenheit	الحادث

der Eindruck etwas ist eindrücklich	الإنطباع شيء مثير للإعجاب
die Wahrheit der Bericht	الحقيقة التقرير
der Mensch menschlich	الإنسان بشر
vermenschlichen wie ein Mensch	أنسنة مثل الإنسان
etwas ist typisch untypisch	شيء نموذجي غير نمطي
der Held / die Heldin eine berühmte Person	البطل / البطلة شخص مشهور
der Verfasser einen Text verfassen	المؤلف اكتب نصًا
der Sprachwissenschaftler der Volkskundler	اللغوي الفولكلوري
etwas herausgeben die Herausgabe	الإفراج عن شيء نشر
etwas veröffentlichen öffentlich	لنشر شيء ما عام



Höre dir die Wörter an (MP3)
استمع الى النص

diese Seite im Web
هذه الصفحة على شبكة الإنترنت

